CHAMPIONS REAL ESTATE GROUP

買/賣/租/投資/商業或住宅

提供你最佳的服務

好投資，心動不如行動!

832-453-8868

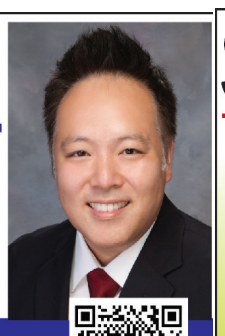
realtoredwardwang@gmail.com

Full Service Realtor

ABR/ALHS/NHC/PSA

Edward Wang

王先生



Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston

2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494

Southwest REALTY GROUP 德州地產

中國城餐館、生意、店面辦公室房地產 買賣租

1. 頂好廣場2500~3000 平方呎餐館生意轉讓，新裝修，可立即開店。
2. 波霸奶茶小吃店，緊臨敦煌商場，1400平方呎，店長削價急售，機會難得。
3. 中國城內著名美髮美容店, 店長榮休，生意轉讓。
4. 中國城賺錢商場投資、買賣，敦煌店面出售。
5. 恆豐銀行大樓豪華辦公室出售，有房客收入，投資良機。

另有多項生意買賣，房地產投資買賣項目，本公司提供優質服務，為客戶保密信息。

有意者請致電:Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708

R01– Champions Real Estate Group_C1_8

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday–Friday:
8:30am–5:30pm
Saturday:
9am.–12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **56,500** 以上,
是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台
目前也推出網路促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 **5元** 』的特價活動
請微信: **AD7133021553**
或致電: **281-498-4310**



***餐館請人**
近中國城布菲店
誠請**收銀員**
薪水從優,面議.
有意者請電:
646-318-7965
646-462-5443

***中餐館請人**
近中國城15分鐘
誠請**熟手外送員**
有意者請電:
713-826-2265

***餐館請人**
招收**廚房洗碗打雜**,
薪資面議!
地址位於Spring
249與99交界處。
聯系人:林先生
832-310-0739

***餐館請人**
位290堂吃外賣店
誠 請
熟手**企檯**及**收銀員**
意者請電:
713-382-2982

***餐館招人**
位**Corpus Christi**
離中國城3小時,
誠招 **幫炒兼打雜**
有團隊精神,可報稅,
認眞負責,包吃包住.
工資面議.意者請電:
626-283-9496

中餐館請人*
高級堂吃店
位8號/59國際機場
附近, 誠請有經驗
炒鍋及**油鍋**多名
薪優.可提供住宿.
意者請電:
832-980-5388

中餐館請人
離中國城20分鐘
誠請**全工企台**
請下午兩點以後電:
832-757-5757

中餐館,薪優
堂吃中餐館,位45南,
離中國城30分鐘
誠請**有經驗炒鍋**,
薪水從優,面議
意者請電 :
832-315-0188
832-232-2371

餐館請人
位西北區 Jones Rd
誠請 熟手
●**全工半工外送員**
●**熟手炒鍋**
有意者請電:
832-282-6106

餐館請人
離中國城20分鐘
誠請**外送員**
日薪$60+小費
有意者請電:
832-277-2333

中餐館請人
位於Memorial 區
誠招**熟手接電話**
需會打包,
多面手薪優
全工半工均可.請電:
832-782-8237

西北區餐館薪優
誠請**男女企檯,外送員**
電:**646-309-1568**
炒鍋, 油鍋, 打雜
越南餐助手.
電:**786-417-6670**
全工/半工.環境佳,
同事相處和諧.

餐館誠聘
●**兼職收銀**●**打雜**
●**半工(全工)炒鍋**
以上各一名
中國城可接送
意者請電:
832-315-0741

點菜中餐館
位西北區/1960
誠 請
●**講廣東話炒鍋**
●**企 檯**
有意者請電:
713-628-3338

美南分類廣告NICOLE
微信:AD7133021553
Call: 281-498-4310

***奧斯汀餐館**
誠請 **熟手炒鍋**.
有單間房住宿
乾淨,老闆好說話
意者請電:
631-264-9124

***Galleria中餐館**
位Galleria商場,誠聘
經驗炒鍋, 幫工,洗碗.
需報稅. 意者請電
646-506-5556
胡師傅
832-570-5139
文小姐

***中快餐連鎖店**
誠請**炒鍋**,工作五天,
有經驗,年輕負責,
Pearland Pkwy,
Houston 77075
請電2p–5p:
713-991-0888

***悅來餐館請人**
位中國城,
誠請**年輕男女企檯**
懂中英文
有意者請電:
281-683-6368

***點心皇誠聘**
●**廚房幫炒**
●**兼職做點心數名**
●**兼職企檯**
●**周末傳菜**
有意者請電:
646-421-8455

糖城中餐館
誠請有經驗,全工
●**接電話** ●**打雜**
需要報稅.
有意者請電:
832-606-8683
281-313-6600

金冠酒家請人
誠請 **炒鍋、油爐**
有身份
10796 C Bellaire
Houston, TX 77072
有意者請電:
281-866-5020

急請送外賣
位於Katy/FM1463
急請**送外賣**
Full time/Part time
薪優,單多,小費好
有意者請電:
281-714-9311

路州貝城快餐店
打雜(月薪$2400)
包外賣($2600)包吃包住
離休士頓4個小時車程,
灰狗巴士從終點站到貝
城終點站,試工包車票.
225-772-8584
225-202-1157

江南村請 人
位中國城百佳超市旁
中餐館,誠請
企檯, 炒鍋, 打雜
有意者請電或親臨:
281-501-9898
9330 Bellaire Blvd

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I–10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

長今韓國餐館
誠徵**全半工男女企檯,**
略英文,小費好,18~35歲
$10–$20/時薪
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場,H–Mart旁)
832-584-1419

糖城美式餐館
中餐館薪優,誠聘
全工/半工**外送員**
收銀接電話(講英文)
請下午3–5點電:
281-242-7728
找經理Allen/Eddie

北京烤鴨店急聘
●懂酒水、有執照
大堂經理一名
●**服務員**若干名
有無經驗均可.
~以上可協辦身份~
有意者請電:
979-709-4572

敦煌新張燒烤店
●**前台服務人員**若干名
每日保底, 需報稅.
●**燒烤師傅**和**廚房助手**
若干名.
有無經驗均可.請電:
832-283-9991

中國城中餐館
誠請炒鍋
意者請電:
281-210-8392
黃先生

鳳城海鮮酒家, 誠聘
● **廚房炒鍋師傅** ● **點心部助理**
●有經驗**男女企檯** ●全工半工**帶位**
●高薪請**炸油鍋**. ●週末**推點心員**
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

***高薪 誠聘**
●**快手炒鍋** : 包住,底薪4000起,
每月100–300獎金,做滿一年另有年終獎勵,
●另請**大堂經理**,需要中英文流利,薪優,
位Humble靠近大機場.
歡迎親臨面試或電: **928-201-8888** 楚
地址: **7855 N Sam Houston Humble**

KATY中餐館
誠請 有經驗
Waiter/Waitress
小費好
有意者請電:
832-606-8788
281-682-7818

糖城新加坡Cafe
中餐館,誠聘
●**廚房洗碗**●**打雜**.
有無經驗均可,
可報稅,薪優.
非誠勿擾.意者請電:
832-532-6277
214-436-7539

路州中餐館
薪優, 誠請
廚房幫工多名
包吃包住
(單間,新房,環境好)
有意者請電:
985-264-6773

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請**廚房員工**
全工/半工.需有身份
請11am–9pm來電:
713-270-9996
713-501-0368

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

****搶先看****
『分類廣告』
請參照以下方式

●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"**分類廣告**"



●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"

再點擊黃色圖片,



最後點選右圖

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

xfinity COMCAST

家居 + 商業
HOME BUSINESS

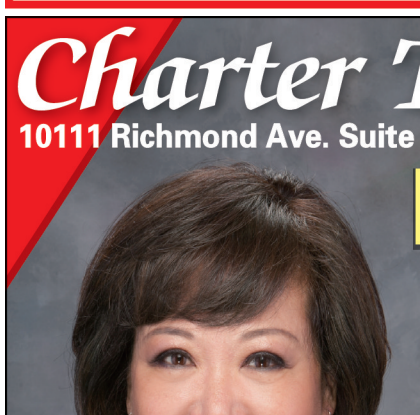
我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

新客優惠

60 Mbps 高速上網 **$39.99/mo.** for12 months

中文熱線: **832-282-2882**



Charter Title Company

10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

服務好·價格低·效率高

C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398
E-mail:patty.yu@chartertitle.com

Amy Tan 分公司經理Branch Manager 托管人員Escrow Officer
精通：英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語

商業地產·私人房產過戶

設有多個辦公點環境優美、交通便捷
- 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
- 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
- 15958 City Walk, Suite 200,Sugar Land, Texas 77479
- 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
- 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
- 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573

Patty Yu
Business Development

調經促孕 房事和諧
百年秘方 天然草本



紅人歸 Sangel

- 調經、補血、排毒養顏
- 消除更年期一切癥狀

適用範圍

更年期前的婦女:有效推遲更年期。
更年期中的婦女:減輕更年期不適症狀。
更年期后的婦女:改善末梢循環，預防老年痴呆。

每瓶180粒
每日兩次
每次3到5粒

VIKER MANUFACTURE CO. LTD.
醫學專家及客户服務熱綫: 1-888-518-7778
電郵: vikerm.com@gmail.com
網站: WWW.VIKERM.COM



***Asian City**
Chinese & Japanese Hibachi Restaurant
誠請 有經驗**鐵板燒師傅**
is hiring experienced **Hibachi Chef** ,
speak English.
Call : **281-319-4567** Arun
或親臨: **20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338**

***中餐館誠請 NOW HIRING**
Waiter/Waitress, Kitchen Helper
Address: 4670 Beechnut
●全工半工外送員 ●全工和半工企檯
●收銀接電話兼打包. 薪優,有經驗,要報稅
離中國城15分鐘,near Chinatown 15mins
意者請電 : **713-307-2882**

***高薪急聘**
近 Puerto Rico 島,
急聘**有經驗企檯**
需懂調酒水,月入4千至5千
包住宿. 意者請電: Stephen
340-344-5656



China Bear
Buffet店, 誠聘
經理, 收銀帶位,
及 **廚房師傅**
意者請親臨或電:
15000 North Freeway
Houston, TX 77090
281-233-9800



***堂吃中餐館**
高級堂吃店
位8號/59國際機場
附近, 誠請有經驗
炒鍋及**油鍋**多名
薪優.可提供住宿.
意者請電:
832-980-5388

***堂吃外賣中餐**
離中國城20分鐘
『**薪優**』誠招
全工&半工外送員
需可報稅
有意者請電:
316-213-9738

***Woodland堂吃店**
位45號北,76號出口
誠請 全工和半工
英文流利企檯
(包吃住).意者請電:
832-366-7630

***急請送外賣**
位於Katy/FM1463
急請**送外賣**
Full time/Part time
薪優,單多,小費好
有意者請電:
281-714-9311

***城中區外賣店**
誠請**外送員**
全工或半工均可
意者請電
713-529-4887

***外賣店請人**
誠聘**有經驗外送員**
有身份,懂英文,
需報稅.
有意者請電:
281-568-8518



糖城中日餐館
誠 請
兼職3-5天炒鍋,
粵語優先.
聯系電話:
832-350-9107

***290中日餐館**
誠招**Sushi師傅,**
有日餐經驗者優先,
~薪 優~
有意者請致電 :
832-461-9631

***中日餐館請人**
位Missouri City
近糖城, 誠請
英文流利**企檯兼收銀**
全工或半工均可
有意者請電:
832-539-6483

***中日餐館請人**
8196 Barker Cypress
TX 77433, **薪優**誠請
收銀帶位、送外賣.
Full time/Part time
有意者請電 ;
832-434-6107

***奧斯汀中日餐館,薪優誠聘**
熟手炒鍋(Cook) 熟手油鍋 (Fryer)
Sushi Chef 壽司師傅
Kitchen Helper 幫廚
住宿環境佳,交通方便.
有意者請電 : **512-639-9599**

***中日餐館誠聘**
●熟手炒鍋、外送員
●油鍋兼幫炒
以上全工或半工均可
位8號,近290.
提供吃住,意者請電:
713-857-3610
713-876-7368

城中區中日餐館
誠請●**有經驗企檯,**
英文流利,懂酒水
●全/半工**收銀帶位.**
●另請**有經驗經理**
需報稅.請親臨或電:
5115 Buffio Speedway#900
713-660-8386

***高級中日餐館**
Cafe Ginger誠請
●**中餐大廚**一名,需有
管理經驗及懂川揚菜
●**收銀帶位,外送員**
服務員 各數名.
832-818-1418



超市壽司吧
位於中國城8分鐘 ,
誠徵**工作人員**兩名,
全工或半工,
有無經驗均可,可倍訓,
能報銳,會壽司優先.
12555 Briar Forest Dr
休斯頓 TX 77077
電:**713-679-3927**

超市內壽司吧
位於610近290,
誠徵**工作人員**一名
全工或半工,需有經驗
能報稅及周六日上班
請下午5點後電:
832-660-2521



***Japanese Rest**
is hiring **Servers**
(Waiter/Waitress)
Sushi Man
Sushi Helper
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
832-693-6534

***日餐鐵板店**
中國城35分鐘車程
誠請**全工半工企檯**
(午休2小時)
小費佳($4000左右)
有經驗者優先.請電:
832-228-8109

***日本餐館請人**
位Downtown,
誠聘●會英文,有經驗,
懂電腦的**企檯**
● **Sushi Man**
有意者請電:
832-535-6333
832-768-0299

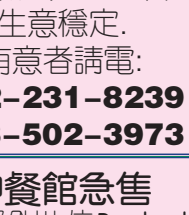
高級日餐請人
Woodlands高級日餐
誠請**有經驗經理,**
月薪$4000-$5000
Sushi **師傅, 廚房炒鍋**
意者請電:
832-833-5999
832-788-7999

高級日本餐館
Kitchen Head Chef,
Sushi Man,
Kitchen Chef.
需報稅,
位於Galleria地區.
有意者請電:
832-996-3601

日餐請人
西北區鐵板日餐
誠請**全工企檯**
Sushi Man
Hibachi師傅或學徒
意者請電:
832-398-2383
626-716-2880

日本餐館請人
近 **Galleria,** 誠請
Host, Server,
Sushi Man /
Sushi Helper.
意者請電: David
832-951-3000

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
請**廚房幫手,壽司幫手**
廚房鐵板,洗碗打雜,
企檯(有無經驗均可)
●**另請住家褓姆,**
只看小孩,包食宿.
337-764-7736

壽司店出售
100


Sushi Bar for sale

超市內壽司吧
出售. 位Richmond
近George Bush Park
年營業額**$220K-230K**
歡迎看店.請英文電:
832-946-8700
或短訊(text):
832-744-7742

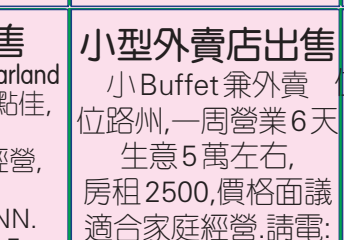
***Sushi Bar for Sale壽司吧售**
Kroger Marketplace.
3731 Riley Fuzzel Rd, Spring, TX 77386.
Good Price, Good Income!
Easy To Manage! Friendly Staffs.
Please Contact **Mr. Michael 936-828-9110**
Kroger超市內壽司吧出售,收入好,價格好,
及友善的員工,容易經營.機會難得.

壽司漢堡店出售
Sushi bar $14,900
Burger Shop $49,900
No experience
needed to run
Text/Call in English
713-907-5593
※無需經驗,易經營

壽司店出售
位糖城,1400呎
四周有 購物商場,
超市, 酒店, 醫院,
及 辦公室.
意者請電:非誠勿擾
832-398-4177

超市內壽司吧
位Angleton Kroger
超市內, TX 77515
零起點,包教包會,
半年回本,穩賺不賠.
意者請電:
626-341-2613

壽司吧急售
位Kroger超市內
249/Cypresswood
新裝修,寬大的壽司吧
地點佳,生意佳
容易經營及上手.
意者請英文電:
713-884-6234

200
餐館租售
Restaurant for sale


200
餐館租售
Restaurant for sale


賺錢好餐館出售
290/8號附近,地點旺,
有極大發展空間,
設備齊全,生意穩定,
接手馬上營業,
歡迎看店,價錢面議.
有誠意請2點後連繫:
281-818-3299

中餐堂吃外賣店
出 售
位45北,康樂市
2500呎,設備齊全
月租$3025,包水費
管理費,垃圾費.
售6萬.意者請電
832-443-8115

***糖城海鮮餐館**
Sugar Land Seafood
Restaurant For sale
簡易上手,
因無暇兼顧,急售.
意者請電
360-350-9084
281-966-8348

海鮮堂吃店售
離中國城一個小時
海鮮堂吃店出售,
好經營,一年回本。
15年老店,3500呎
有意者請電:
929-329-5441

***中快餐急售**
位Fairmont Pkwy,
Pasadena,TX. 2160呎,
生意穩定,地點好,
可以馬上接手經營,
房租$5300+NNN,
出價即考慮賣,
意者請電2pm-5pm:
713-991-0888

***全日餐轉讓**
堂吃全日餐,近糖城
位高尚住宅區.租平.
生意好做,穩賺.
潛力大.有意者電:
917-916-1776
非誠勿擾

中餐館出售
位於Spring,TX的
堂吃外賣店。
設備齊全,地點佳,
於Kroger 廣場內,
客流量高.聯系方式:
832-598-4786

Mall內店鋪急售
$8000 位Katy Mills
Outlet Mall攤位(**無廚房**)
近食物區,呎寸10X10
位置極佳,租金便宜.
可賣水果,蛋糕,奶茶,
飲料,玩具,飾品....等
機會難得.英文電:Annie
832-814-6651

日餐堂食+外賣店
位休斯頓繁華商業街,
位置好,多年老店客源穩
4500呎,租平,有酒牌。
因東主身體原因現低價
轉讓,升值空間大機會難
得,歡迎看店面議!
電:**775-815-5898**
(羅先生)非誠勿擾。

中國城餐館急售
●2500呎,惠康超市旁,設備連生意,可立即營業,東主回國,出價即考慮賣
●1700呎,近敦煌商場,百利大道,奶茶快餐店轉租
●敦煌商場,樓下店面2000呎,二樓店面2125呎, 面對百利大道出租.
●近中國城三明治快餐店,1770呎,生意轉讓,面對8號公路.
●著名日本餐館,近中國城,Westheimer上2123呎,有生意,售10萬,先到先得
●另有多間餐館及店面出租轉讓. 詳情請洽:德州地產公司
李先生**713-826-3388** 程小姐**281-989-1708**

餐館出售
位中國城惠康超市
廣場旁, 1600呎
生意穩定.
有意者請電:
832-231-8239
713-502-3973

賺錢中餐館售
位Corpus Christi
3500呎
生意穩定.
歡迎看店. 請電:
361-510-9064

賺錢小型中餐館
出 售
North West Houston
生意穩定,小費好,
月租$1700,開銷低.
適合家庭經營.
意者請電/短訊:
281-707-9336

中餐館出售
堂吃外賣店,位Katy,
2400 尺,區好,
客源穩定,生意三萬
多, 欲低價出售.
請電或者短信: May
832-618-3370
非誠勿擾

餐館出售
中國城
極具潛力餐館出售
有意者請電:
832-628-7500

月賺1萬5以上
離中國城10分鐘,經營
6年半一手外賣店.東主
退休,生意5萬, 盈利高,
租廉易做,周營業6天,
人手穩,工具齊
晚上8點後電或短訊
346-808-0288

店主退休出售
中餐堂吃外賣店,
生意3萬5,
位休斯頓北部
Spring市,離唐人街
30分鐘.歡迎看店:
281-300-4272

中日餐館出售
位Missouri City
近糖城,約1700呎,
中日堂吃兼外賣店
Kroger Shopping Center
有意者請電:
713-493-9811
832-539-6483

中餐館急售
因遷移外州,位Pearland
Pkwy,Tx 77075,地點佳,
設備齊全,
可以馬上接手經營,
2400呎,
房租$5226+NNN.
有意者請電2p-5p:
713-991-0888

小型外賣店出售
小Buffet兼外賣
位路州,一周營業6天
生意5萬左右,
房租2500,價格面議
適合家庭經營.請電:
347-255-6848

堂吃外賣店售
位Cypress,290堂吃
外賣店,地點佳.
3500呎
生意穩,設備全.
歡迎看店, 請電:
832-461-9631

餐館轉讓
中國城敦煌旺鋪
生意轉讓
意者請3點後電:
361-585-6986
(非誠勿擾)

賺錢中餐館出售
位德州南部,
已經營15年
4400呎,生意穩定,
餐館重新裝修
意者請電:
956-800-8085

中日餐館急售
位於Katy 區,新裝修
三年中日餐堂吃外賣
店, 生意六萬多,
因股東不和急售.
意者請致電 Stacey:
347-277-1612
非誠勿擾

名賺錢日本餐館
位45北/8號交界處
『**急售**』**壽司吧+鐵板燒**
地點極佳,生意好,客人好
裝修漂亮,設備全,東主
退休,誠徵有緣人接手.
歡迎看店,誠意者請電:
281-870-3138

Buffet連樓售
Arka Delphia Arkansa
州,30公路旁,2畝地+
7491呎靚餐館(建築
物)設備齊全,免議價,
售75萬(市價$95.8萬)
詳情請**英語**電:
903-733-3337

美食街店鋪轉讓
位於Katy地區
因東主健康問題
有意者請電:
832-620-5326
非誠勿擾

KATY中餐館
出售. 位於
Katy mill mall附近
生意穩定,
適合家庭經營.請電:
281-617-6049

路州Buffet店讓
20年老店,新改裝修,
合同還剩九年,
房租5023元,生意7萬
因店主沒人手割痛轉
讓. 非誠勿擾.
有意者請電: Amanda
646-510-5248

中越餐館出售
約2700呎, 生意穩
月營業5萬,售10萬
歡迎看店,面談.
12313 Bellaire Blvd #O
意者請電: Jessica
713-405-9576

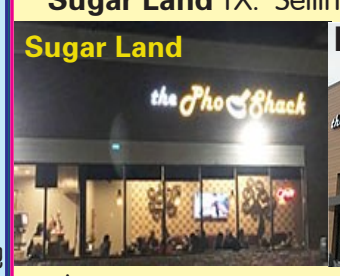
中餐館急售
Kerrville, TX 78028
3800呎,
生意穩定,房租便宜,
因人手不足忍痛售
歡迎看店.
830-688-6283

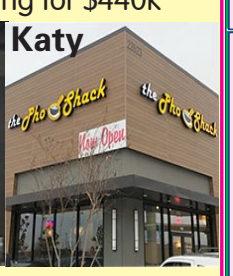
賺錢餐館出售
地段好,東主退休,
欲將餐館出售.
歡迎看店面談:
832-834-1938
(非誠勿擾)

中餐外賣店出售
位8號/Westheimer
3300呎, 位置佳,
客人好,生意穩定,
現欲出售(非誠勿擾)
意者請短訊或電:
713-269-3936

德州日餐轉讓
小鎮唯一日餐
生意4萬,租金$1800
售12萬
老闆不用上手做
有意者請連繫:
702-339-2993

***越南餐館+波霸奶茶店出售**
Vietnamese Restaurant and Boba Tea Shop for sale. It is located at the corner of **Beechnut St**. and **Harlem Rd. 77407**. New restaurant built over 1 year, nearly 3000 sqf. Rent is very cheap 6600 / month include CAM, lease will be expires 2023. Income is from 47k to 51k / month. Is is very good for open Chinese Restaurant, new development area with no restaurant around. It is nearby HEB market. The asking price is $205k. The owner will show you all recipes include Pho because he moved, he needs to switch back. More information please call or text me at : **720-299-1556**
一年新建餐館,有3000呎,月租6600含CAM
租期至少至2023年,月營業額**47K-51K**
極適做中餐館,近HEB超市,要價205K,因東主他遷,必需出售,會提供食譜及越南河粉.

非常知名越南河粉店/餐館出售
●Very popular Vietnamese Pho noodle house **Katy** Texas. I-10 & Grand Parkway. Right in front of Costco!! Selling for $290k
●Very popular Vietnamese restraunt! **Sugar Land** TX. Selling for $440k




Please contact : **832-503-3526**

中餐館出售
近Katy區,
1800呎,地點佳,
生意穩,設備齊全,
房租低.
有意者請電:
832-679-3940

餐館出售
西北區,位十字路口
3200呎,旺鋪出售
生意4萬多,
因無人手打理出售
請電: 非誠勿擾
713-294-3981
713-357-8228

賺錢餐館急售
東主遷移外州,本店位
休士頓,有15年歷史,周
圍有大企業公司及酒店,
月租$2443,1500呎,可
坐60位,生意穩,有潛力,
歡迎看店,請致電:
713-466-5544

堂吃外賣中餐
位Katy, Cinco Ranch
1400呎,地點佳,
生意穩,設備齊全,
東主回國出售
意者請短訊或電:
281-789-8799

中餐館急售
聖市堂吃外賣中餐,
地點好,生意佳,
價格合理
有意者請電: 張
210-685-7103

餐館出售
位Spring區,
HEB Shopping Center
剛接手幾個月
由於人手不足,
特此出售, 意者請電:
713-296-0600

日本拉麵店轉讓
位西北區,地點好,
生意穩,
因業主無暇兼顧,
可加奶茶.
意者請電: 非誠勿擾
832-525-5599

中餐Buffet店售
位西北區,地點佳
老外客源,生意穩,
3500呎,設備齊全,
14974 N.W. Freeway
Houston, TX 77040電:
346-312-6968
歡迎看店●另請油鍋

奶茶飲料店

FOR SALE

***奶茶店出售**
位Katy Mills Mall
6 號門,GAP旁邊,
Kiosk0625,120sq.
感興趣可短信/電話
513-409-1644
歡迎咨詢價格(優惠)

冰淇淋Kiosk急售
Woodlands Mall內
面積寬敞,無雜費,生意
旺,設備齊全,位置佳,
緊靠兒童游樂區,可做
飲料,冰淇淋,雞蛋仔,
雪花冰.歡迎看店議價
832-310-3121

知名奶茶店出售
東主另有他業無暇兼顧
需要轉讓, 2年新,
設備齊全, 租金低,
Kroger隔壁.轉手即可
賺錢.有意者請聯系:
Jack **832-275-2563**
Mo **832-274-5395**

KTV奶茶店急讓
敦煌廣場內,有7個包箱
生意穩,接手即可賺錢
所有設施,齊全且新,
店主因急事,急讓.
價格好商量.誠意者電:
832-279-2881
832-382-3580



外賣店轉讓
位8號及Westheimer
附近, 1000呎
地點好,設備全,
生意穩定.
適合家庭經營
意者請電:
832-876-6680

穩賺中餐館售
創業良機,
穩賺中餐!
飛機場內,
客源充足!
有意者請來電,留言
或簡訊: 楊先生
713-819-0908

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五3:00pm /星期六11:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。



Home Service

***誠聘住家保姆**
位北達拉斯,周一到五,阿姨需要一直住也可以.照顧一歲寶寶,做簡單家務和飯菜.有照顧嬰兒經驗,有愛心,體健.高薪. 2/25開始.請電:
512-771-6235

***誠聘住家保姆**
幫忙帶9個月大女孩,很乖,保姆需要住家,並在夜間也需要照顧小孩。希望能夠在3月中旬左右上崗.電:**832-591-8707**
713-557-8749

***糖城請阿姨**
照顧4個月寶寶和簡單家務。每周六日休息，住家通勤均可。聯系方式:
512-826-6286

***薪優誠聘褓姆**
照顧15個月小孩,做飯及簡單家務,有經驗,有愛心,愛乾淨住家/通勤均可.全職/半職均可.有身份. 意者請電:
281-760-7078

***誠請長期褓姆**
Long term nanny, zip code 77007(郵編) can communicate in English, 能英文溝通照顧2歲男孩.take care of 2 little boys.
713-305-6267

***高薪誠徵褓姆**
通勤, $15/小時,初生嬰兒及五歲孩童(日間上學)家住West U。有意者請洽: 李太
415-341-3936

誠聘住家褓姆
家住Pearland協助照顧小孩,做簡單飯菜及家務一周工作6天.住宿有套間及電視必需住家. 意者請電:
818-399-8253

家政助理 管家 Housekeeper

***誠徵小時工**
家住糖城,需會認路開車(接孩子放學),做晚飯,每天三小時(下午3:30 到6:30),周一到周四,薪優,意者請電: 非誠勿擾
832-830-5191

***誠聘糖城管家**
住宿或通勤均可,做飯及清潔衛生,要求爲人勤快誠實,一周工作6天,薪優!意者請電:
832-600-3342

***通勤家務助理**
位糖城,負責晚餐及簡單家務,限女性,協助照料(短期)剛開刀復原.薪優,時間細節面議,有護理經驗者優先. 請電:劉太太
832-493-4388

***招聘鐘點工**
近惠康超市需會開車,擅按摩,一周7天,1pm-5pm 意者請電:
832-614-3633
或短訊
832-743-7822

***通勤家務助理**
家住糖城,做晚餐及簡單家務 意者請電:
281-753-6176
許太太



月子服務
Baby Center

台式月子餐
有機食材爲主 詳情請洽:Tina
936-668-1461
www.postpartummeals.com



月子服務
Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅資深婦幼保健醫生24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

愛之源專業月子中心
●**特價**: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽
●歡迎入住**渡假豪華湖景民宿**:
經濟可炊,可協助完成一切所需.
歡迎參觀或諮詢 : **832-359-5666**
微信WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com



看護服務 200
Health Care Service

***誠聘女看護**
家住Stafford,照顧行動不便女長者做簡單飯菜
住宿/通勤均可
意者請電: Tony
713-818-6061

***聘照顧老年人**
(薪優) 獨居中國老人,需聘請有愛心人士照顧日常生活,協助購物就醫!時間靈活安排!
聯系電話:
713-298-0430
832-231-9858



300 Company Hiring 公司請人



300 Company Hiring 公司請人

***公司聘請**
會計部資深會計:有零售和5年會計經驗,有報表分析能力、成本核算和預測能力.中英文流利。Email簡歷到: **hr.jusgo@gmail.com**

***薪優,誠聘**
●司機 ●RN/LVN
●Office Assistant
意請請電或Email:
281-781-9389
xyz7890123
@gmail.com

***大型食品公司**
誠聘有經驗銷售業務熟悉電腦操作,能說國/粵/越/英語,薪優,有401K及保險將履歷電郵至:
careers
@mfeltd.com

***機床公司**
誠徵 電氣、機械工程師/技工
學習能力強優先.
意者請電:
832-228-4588

***冷氣公司請人**
誠 請
冷氣助手一名
意者請電:
713-857-1492
832-552-0155

***軟件公司招聘**
軟件工程師:
熟悉 C#、asp.net、Javascript、SQLSERVER.計算機專業本科或以上學歷. 請電:
281-501-8621
履歷請寄: **info@h3hinternational.com**

誠聘辦公室文書
誠招大學畢業1-8年的辦公室文書
誠實高效負責,中英文流利,中英文簡歷請發:
425-659-8888

***誠聘經理助理**
位休士頓市內旅館尋找: 經理助理
需英文 及基本電腦知識
有意者請電:
832-768-1282

***公司招聘**
倉庫人員數名,有體力,懂英文.有發貨經驗者優先
意者請發簡歷至:
resume7789
@gmail.com

***誠徵倉庫助理**
負責辦公室文書及倉庫工作。會講英文或西班牙文者優先.工作一周五天
請將簡歷至:
hrresume783
@gmail.com

***全職卡車司機**
公司位西北區食品工廠有C牌駕照,工作時間:
周一至五 8am-5pm
送貨僅限休士頓區域
會說基本英文爲佳
電:**713-263-1944**
or Email : **infousa@longphung.com**

產權保險公司
誠徵Part time前檯,中英文流利
意者請Email或電:
lawresume2016
@gmail.com
832-231-2465

誠聘便利店
收銀員和廚房幫手若干名. 地點近中國城,需要報稅,懂英文.電話或短信:
832-781-8807
Email: **hr@dt-development.com**

食品公司招聘
地點休斯頓,需有身份。享醫保,薪假,401K,年終
●銷售: 面對超市,會中英文.
●倉儲作業員:鏟車經驗優先. 電郵簡歷:
jobchicago2012
@hotmail.com

***王朝旅遊誠聘**
辦公室助理和營業代表
需中英文流利
懂電腦,熟悉辦公軟件
位中國城敦煌廣場側
713-981-8868
aat128@yahoo.com

運輸公司招聘
SK2 Trucking, Inc.
立即招聘全職司機和**Owner Operator**
駕駛員必須擁有良好駕駛記錄, A執照和TWIC Card. 請電: John
415-810-4256

高薪,裝修公司
●師傅,帶工具$300
●會英語員工一名
●打雜若干名
或尋●合作伙伴
有意者請電:
346-288-9949

美南分類廣告NICOLE
微信 : **AD7133021553**
Call : **281-498-4310**



誠聘員工 Company Hiring

***NOW HIRING**
Reception/Assistant
Real Estate Office, will provide training, part time or full time, fluent in English/Chinese. Resume:
kenli888@aol.com

***誠業環球集團誠聘全職員工**
1. Shipping & Receiving
2. Logistics specialist
中英文流利,有良好的溝通能力和電腦操作水平.
有意者請致電: **713-534-6500** 或發送郵件至: **resume@cyglobalusa.com**

***公 司 誠 聘**
全職或兼職辦公室助理,
需中英文流利及基本電腦知識,
位於Stafford.
有意者請電: **281-969-9301**

***Commercial Insurance**
Wholesale Underwriting Agency
is looking for Office Staffs:
Office Clerks with business major and computer background
Nice Working Conditions; Good Compensation
Location between Ranch Supermarket and H-Mart on Blalock (I-10)
e-mail : **myang@ega-ins.com**

***塑料袋工廠 誠徵**
機台操作人員2名:需輪早晚班
上班地點: 近中國城
意者請親臨:
10660 FALLSTONE ROAD, HOUSTON, TX 77099

***Ocean Harvest Wholesale Inc.**
Seafood Distributor & Processor
●全職業務員 (**Sales Person**)
需中英文，有工卡。
電 話 : **713-224-3474**
Fax履歷至 : **713-673-3121**
8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

***Sales Contractor**
An independent **contractor** in Apartment Sales (must be legal to work in U.S.)
Part time or full time
Will provide training
Call **832-559-0608** for an interview

汽車零件廠(工作地點在達拉斯) 誠徵
1. **MIS Assistant** : Experienced with PC hardware, networking, Microsoft Windows server 2012/7/10, Office 2016, Citrix VMware, XenDesktop/XenApp and website design/language. 懂中文.
2. 機器維修幹部一名 : 有經驗優先考慮,懂英文,有機械或電經驗佳.
3. 模具維修幹部一名 : 有經驗優先考慮,懂英文,有車床、銑床經驗者佳.
4. 夜班生產管理人員(Production Planner)一名：對現場生產管理有興趣者，無經驗可.
公司提供員工醫療保險、401K及年終獎金。 意者請Email或傳眞履歷至:
E-mail : **jeffc@tygproducts.com** or Fax: **972-542-1689** Attn:HR Dept.

***Part-time/Full-time**
Mandarin and English speaking
Dental Assistant.
Must be familiar with basic computer and phone skills.
Must be able to work with children.
Call:**281-661-8304** for a phone interview.

***Logistics Associate @ SW Houston**
- A logistics company is looking for qualified candidates to coordinate inbound, manage inventory, replenish orders.
- Detailed orientated Work with least supervise Critical thinking.
- Excellent verbal and written communication skills.
- Proficient in MS Office Search Engine Some.
- Experience in Logistics Knowledge of US & Asia realm.
- Good senses of Business Bachelor Degree or above.
- Legal working status. Email: **trucking2000LLC@gmail.com**

***Thunder Group Texas Warehouse Worker**
Employment Type : **Full-Time (40+hour)**
Warehouse Worker Job summary
Perform an array of functions that may include receiving & processing incoming stock and materials, picking and filling orders from stock, packing and shipping orders, or managing, organizing and retrieving stock in the warehouse.
Call : **713-690-0111** or email resume to **brianc@thundergroup.com** for interview appoinment

***PART TIME**
SW CPA firm hiring
Entry Level Accounting Student,
computer knowledge,
good communication skills,
Chinese/English required. Resume to :
taxmax0101@yahoo.com

***RE/MAX United 聯禾地產**
亞裔社區第一地產公司,擴大營運,征招儲備干部。
地點:中國城或凱蒂亞洲城. 時間: 周一至周五或周六/全職或兼職可
職位:1.市場行銷(簡易圖片處理及設計) 2.前台行政助理
3.會計、財務管理 4.地產業務 5.物業管理
大學或以上學歷,有合法工作身份, 中英文流利,認眞細致責任心強,Multitasking & Learning base,會使用辦公軟件,有地產代理執照佳
請發簡歷到: **hr9889@gmail.com** 或致電: **713-630-8000**

BANKCARD SERVICES

信用卡公司急聘
1. 技術人員一名 : 需有經驗, 流利中英文,熟悉電腦操作.
2. 業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now is hiring **Technician** .
●**Sales Reps** :Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

電視部招聘辦公助理
中英文流利，
擅長與客戶交流合作，
有電視台工作經驗者優先，
綠卡或公民身份，薪優。
履歷請發 ：
wlinda2005@gmail.com

新聞媒體招聘電視主播
需具有新聞相關專業學歷，
具有較好的播音主持基礎
和語言表達能力，
普通話流利, 形像好,有經驗優先。
全工半工皆可,有身份,可報稅。
意者請發簡歷至:
wlinda2005@gmail.com

網站設計和維護人員
媒體公司招聘
要求電腦專業畢業，
有工作經驗,需有工作許可，
半職Part time，能報稅。
Email:**wlinda2005@gmail.com**

和樂公司"薪優"誠聘業務專員
和樂公司 WELL LUCK
中、英文流利,通越南話尤佳;
知電腦操作; 需跑外州. **待優**,
最佳醫療保險,有薪假期,及401K退休計畫
工作地點 : **Houston, TX**
意者請將履歷表傳眞或Email至 :
201-434-2540
RECRUIT@WELLUCK.COM

美南微信公衆號
掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《 **商務合作** 》

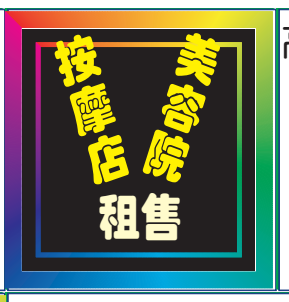
單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線:**281-498-4310** 或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞



紋身刺青Tattoo

Tattoo Artist 專業藝術刺青紋身 (10年以上經驗)

10+ years experience Tattoo Artist from SGV Los Angeles, CA
New Studio now open in Houston area 來自加州,休士頓新店開張
All styles-Discreet-Religious-Asian 各類風格(亞洲,宗教),嚴謹細緻
Private Sessions-Clean-OSHA Standard 符合健康安全局標準,乾淨,隱私室
626 Tattoos 請電 : **832-296-3821 626-379-8990**
Instagram: **tunnelrat2828** FB: **626 Tattoos**
11106 Veteran Memorial Suite D, Houston, TX 77067



高級美容美甲店

Gallary富人區
高級美容美甲店
出售，可改成
腳店或按摩店!
電話:
978-800-1111

職業介紹所/徵婚

登一格+送一格



KTV專業音響
卡拉OK

*KTV 專業音響

私人定制，廠家直銷
點歌機. 功放. 效果器,
音箱. 無線話筒(商業,家用)
電話 : **832-988-8888**
6100 Corporate Dr. #178
※另有專業舞台音響設備出租

TIGER Tech 太阁 网络技术学校 TIGER NETWORK TECHNOLOGY
微信:cjl790901

汽車過戶更名

辦理車輛過戶更名

- 辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名, 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.
- 辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護和偷渡者的護照,不成功不收費)
- 辦理領事館各種委托書&領事三級認證
- 辦理新出生寶寶全套證件

聯絡電話: **832-3671558**
微信聯系: **fengkangmei**



高級辦公桌櫥櫃廉售

Executive Office Desk
For sale Only $350
Chair & Credenza included
Very solid. 6' x 3'6"
非常堅固耐用且新
6呎x3呎6,僅售350
含櫥櫃及椅 **713-882-2322**



店面其它租售
Business Opportunity

Mall內店鋪急售

$8000 位Katy Mills Outlet Mall攤位(無廚房)
近食物區,呎寸 10X10
位置極佳,租金便宜.
可賣水果,蛋糕,奶茶,飲料,玩具,飾品....等
機會難得.英文電:Annie
832-814-6651

KTV奶茶店急讓

敦煌廣場內,有7個包箱
生意穩,接手即可賺錢
所有設施,齊全且新,
店主因急事,急讓.
價格好商量.誠意者電:
832-279-2881
832-382-3580

知名家俱批發公司 出售

15年歷史,規模大,
在德州有超過500家固定客戶,利潤穩定.
穩定供應廠家主要在中國,越南和馬來西亞.
可申請一家人辦投資移民.
有興趣請聯系。聯系人: Michael
832-855-4966

某大批發商

東主即將退休,
利潤豐,誠徵買家.
意者請電:
832-606-5295



Real Estate 房地產租售

*吉屋出租

近中國城五分鐘到
大中華超市,
街角單邊屋,雙車房,
3臥 2廳2 衛浴,
開放式廚房,
全屋全新木地板。電:
917-681-9948

*好區大房分租

近 Galleria 地區
環境佳+安全+清潔
大衣櫃,傢具,有洗衣,
乾衣機,網路,警報器
意者請電: 王小姐
713-783-1104
713-416-9237

*中國城公寓

獨立臥室,客廳,衛浴
包水電,上網,停車位
(二戶共用廚房)
月租$450.請電:
713-515-3193

*獨立House出租

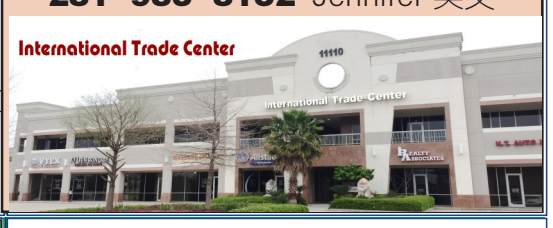
近中國城,
二房/一衛/一太陽房
傢具,電器一應俱全
包網路,電視,電話
月租$680.意者請電:
832-276-2077(C)
281-933-0776(H)

*好區好房自售/倉庫自售

●7房/ 5衛/ 3車庫, 售價30萬9千
投資/自住均可
●另有4000呎倉庫出售,佔地1畝
(現已出租多年做修車廠)要價30萬9千
意者請電 : **713-828-7778**

ITC多間高雅辦公室租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電,
免費高速光纖上網, 辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場.
共多間辦公室出租,$500起
(#209 #210B #212-213 #215 #235)
281-498-4310 Linda 辦公室
281-983-8152 Jennifer 英文



吉房出租

中國城百佳超市附近
有獨立出入
4房1廳
●另有單間分租
意者請電
832-480-8522

中國城聯合賓館

6468 Corporate Dr
(企業路)
1或2臥室公寓式酒店
水電網路炊具寢具,
安全密碼閉路監控。
日或月租.電話/微信:
832-488-8399

賺錢小型旅館

出 讓
東主遷移外縣市
位德州Port Lavaca
30 個房間,客源穩定
意者請電:
713-498-8585

公寓出售

地點佳,位於
5714 FM 1765
TEXAS CITY, TX, 77591
8單位,一房一廳,
售38萬(全部已出租)
投資最佳機會.意者電:
409-948-0656

盛世商/住公寓

650尺面街商鋪
9219百利大道
(中國城)
1室1衛 & 2室2衛
有意者請電:
713-771-1515

二個倉庫出租

大型倉庫需部份出租
●3.5萬呎,高30呎
●4.2萬呎,高18呎
帶大院.均具備貨櫃裝卸
功能. 倉庫質量好,
租金低. 請電:于先生
832-391-5132

六福公寓出租:713-667-8276

地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少1個月起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 **Ruby 陳碧如**

優套房減價出租

中國城高級社區
套房分租,獨立門戶
自由出入,新地毯,
Walking Colset可上網
主臥室400,套房250
限女性,簡炊. 電:吳
832-277-1988



老爺車出售

American Classic Cars

For Sale 收藏家的老爺車忍痛出售
1926 Chrysler 15k 1964 Buick Skylark 18k
1965 Chevrolet Pickup 30k
1967 Pontiac Firebird 30k 保養好,性能佳
1977 Chevrolet Corvette 18k 歡迎預約看車
2000 Pontiac Firehawk 30k
Call or text: **713-882-2322**

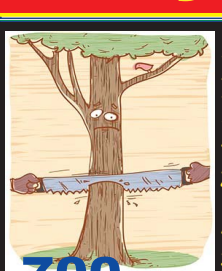
美南報業電視傳媒集團40週年紀念
1979 - 2019
www.Today-America.com



職業介紹所
employment agency

職業介紹所

餐館、炒鍋、油鍋、打雜、企台、
收銀、外送.
按摩、足療、保母、婚姻.
駕照培訓、機場、賭場、包車、接送.
裝修、清潔衛生. 請電 :
832-651-6559 626-841-8962



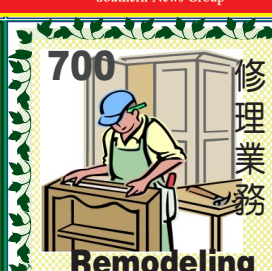
專業砍樹服務

專業砍樹

華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家,排後院積水.
全市最低價60元起
832-969-5083李



700 Remodeling 修理業務



700 Remodeling 修理業務

百家裝修公司

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,水電,油漆,理石檯面,浴室,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間,保修三年. 請電/微信:
281-818-3505鄭

*房屋修理

多年經驗大小活都干
浴室,天花板,廚房,
漏水,地基,內外牆,
地磚,地板,地毯,
後院,車庫,清洗.
~好價格,好質量~
713-515-7652

專業住宅裝修

20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

泰安裝修

大理石,櫥櫃,地板,
地磚,內外油漆
房屋改造.衛生間翻新
18年經驗.
專業守信,保證質量
請電 : 老王
281-935-4615

浙江大余裝修

公司,住宅,地板,地磚,
內外油漆,廚浴改建,
餐廳翻新,大小工程,
價格合理,質量保證.
電話:余先生
929-392-5818

順達裝修

櫥櫃,大理石安裝,
地板,瓷磚,
廚廁改建,房屋翻新,
木工,水電.
請電或微信:
626-620-6917
13503293407

弟兄裝修

專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
請電 : 周先生
281-725-7984

河北裝修

商業住宅,內外油漆,
地板地磚,洗手間,
廚房翻新,房間改造,
水泥地,籬笆牆,水電
木翻新等..小修小補
保證質量,價格公道
張**832-846-7828**

頂好裝修

餐館翻新,維修,電,換
熱水爐,磁磚,木地板,
油漆,衛生間改造,紗窗
廚房大理石檯面
25年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

客通裝修公司

Action Company LLC
專精於內外油漆,地磚
地板,室內各種裝修,修
理等.為您提供貼心服務
質量保證,價格公道.
敬請聯系:楊先生
電:**832-279-1667**
830-386-3766(辦)

天天裝修

內外油漆,地板地磚
浴衛改建,櫥櫃安裝
高壓衝洗,室內清潔
免費估價,價格合理
質量保證
提供商業保險
713-371-2713

*誠意裝璜公司

承攬各種商業大小餐館
及建築工程,政府許可證
裝修,櫥櫃大理石安裝、
整棟房子,廚房浴室翻新
室內外油漆,鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補.
281-787-1283
832-566-7888

順發裝修

地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修2年.**(訂做按摩床)**
281-323-9938王順

世紀裝修

房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證.
832-640-2158

富實裝修

室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

標準裝修

政府註冊#0802062823
Home Depot**授權**
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請**裝修工人**

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

承建及裝修

商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

*教會弟兄裝修. 專業裝修翻新餐館(執照俱全)

上百家餐館經驗.政府註冊,百萬保險,承接各種大小工程,保修5年,
商業/餐館/住宅:大理石,廚櫃,舊屋翻新,廚房衛生間改造,門窗,內外油漆,
地板磁磚.水電,木工翻新,餐廳,圍欄,屋頂漏水,換屋頂,外牆,水泥路面,
車庫翻新,涼棚,砍樹,修理樹枝,帶克,水泥小路,鋪地磚,水槽.
鐵柵欄.大卡車清垃圾.免費估價,小修小補. 有優質的裝修團隊.
中文電 : **346-288-9949** 英文電 : **917-285-6367**

盛家裝修

住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746李

小修小補

室內、室外、商業住
家,大工、小工
~ 統 統 都 接 ~
居家過日子,省錢最重要
713-885-4818
281-701-3505



700 Remodeling 修理業務

*** 萬福•裝修公司 ***

政府註冊. 承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板
磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等..
有專業裝修師傅就是您的質量保證.
誠信爲本,價格公道. 免費估價.
電話 : **832-380-1166** 李師傅

建富裝修 政府註冊百萬保險

專業承接:**全美各式大小餐館, 舊餐館翻新**
指甲店, 按摩店, 美容院, 商業店面,
廚房浴室, 隔間地板, 屋頂外牆,
土木水電, 室內外精裝修.
免費估價. 歡迎來電 :林師傅/邱師傅
281-406-5998 832-542-1385

滿意裝修公司

一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200**萬保險**,所有工程,二年的質量保證.
承接 : **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

美 滿 裝 修

19**年經驗**,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

永發裝修公司

承接：各種商業大小餐館和住宅，
精通土木、地板、水電、油漆等...
價格公道，經驗豐富，保證質量。
電話：**646 - 713 - 4928**吳師傅

大豪裝修公司

政府註冊，百萬保險。工程保證期2年
承接：住宅、商業等..各種大小工程。
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚
精細木工、水電維修、內外油漆。
25年本地工程經驗,**誠信第一,保證質量.**
713-301-0201 281-879-6112于先生
●另請**有經驗裝修工人**

飛魚建築裝修公司 FY Construction Inc

專業更換房頂Roofing,安裝外牆面Hardie Siding
承接大中小商業和家庭裝修建築工程。
專精需要政府檢驗的商業建築維修工程。
承建水泥路面，停車場，陽台等水泥工程。
有保險水電執照，講中文英文。免費估價.
改正建築物違規，Correct building code violation.
在院子內建遮陽蓬,Build Patio Cover. 招熟練工人
請電: 於先生 **630-408-2201**

籬笆 Fence



專業籬笆圍欄

專業維修, 重建,新建,
各型籬笆,范士,圍欄,
圍牆.價格優惠,
10年質量保證,完工後
滿意付款,全市最低價,
120元起.
832-969-5083李

職業介紹所/徵婚

登一格+送一格

美南微信公衆號

掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《 **商務合作** 》

掃描左方二維碼 觀注美南日報 今日之美國 *最新 "分類廣告" 請點擊左下角 《 商務合作 》

美南微信公衆號

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

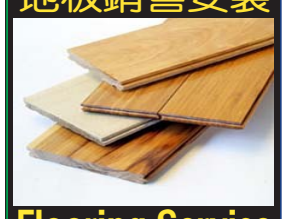
●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"

再點擊黃色圖片, 最後點選右圖 即可閱覽7版分類廣告

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

QR微信號: AD7133021553
Call : 281-498-4310
Email : cla@scdaily.com

地板銷售安裝

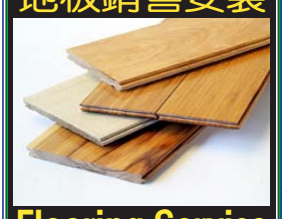


Flooring Service

123 Flooring

專業銷售安裝地毯
請Text/電:免費估價
中文/英語
713-557-6839
英語/西語
281-685-5440

地板銷售安裝

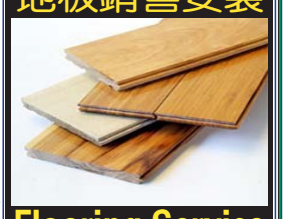


Flooring Service

敦煌地板

地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

地板銷售安裝



Flooring Service

永興地板

款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

磁磚/櫥櫃/大理石



Granit & Cabinet

專業櫥櫃大理石

多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058
櫥櫃50% Off



地毯清潔 Carpet cleaning

益明清洗地毯

華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788 Minh



屋頂,外牆 Roofing & Siding

屋頂專家/木工

屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170 韓



屋頂,外牆 Roofing & Siding

房頂理賠專家

屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

屋頂專家風災冰雹索賠專家

MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432

22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432



700 庭園美化 Gardening

劉氏園林綠化

種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景,
溫室,涼亭,陽台.油漆.
中:**832-670-9559**
英:**713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運

山水園藝

魚池噴泉,石山流水,
花架平台,砍樹修枝,
室內外裝修,油漆,
廚房、浴室翻新,
磁磚地板熱水器安裝
維修游泳池.
832-283-5577

木水石電全能

執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳



2019 休士頓黃頁 最新2019年 休士頓華人電話簿 請至美南索取



牙齒保健 Dental Service

牙齒保健

修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

掃描左方二維碼 觀注美南日報 今日之美國 *最新 "分類廣告" 請點擊左下角 《 商務合作 》

美南微信公衆號 美南微信公衆號 美南微信公衆號 美南微信公衆號 美南微信公衆號 美南微信公衆號

掃描左方二維碼 觀注美南日報 今日之美國 *最新 "分類廣告" 請點擊左下角 《 商務合作 》



通水管 排污

爽快水管專業

專通下水道,**儀器檢查**,
漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

水管, 通水管

免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860 黃

上下水電

346-276-5578 王
免費評估,價格公道
上水跑冒滴漏修理更換
下水堵塞,儀器檢測,
強力疏通.**通了再收費**
維修改造供電線路,排除
故障,更換衛生間,廚房
設備及熱水爐等



通水管 排污

專通下水管道

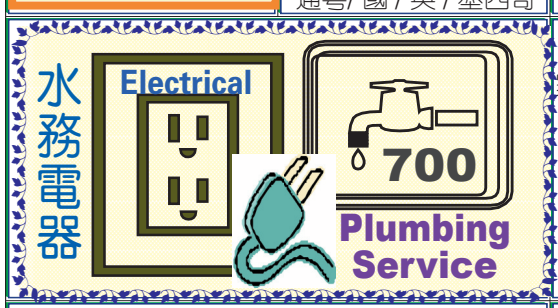
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

下水道專家

$65起 ◦高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-708-8688

頂好排污

德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井**,
洗衣店**水井**,
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011



水務電器 Electrical 700 Plumbing Service

滿意水電空調

家用商業:水管路及電路
疑難問題檢查維修,
冰箱/洗衣機/洗碗機/油
煙機/車庫門安裝維修,
安裝/維修/保養
住宅商業冷暖氣,
保證質量,價格合理。
電:**832-576-6957**

Long's專業修理

多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

水電服務公司

執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機, 下水道,
281-610-2068

Sam專業維修

家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電: 蔡先生
832-571-4093

誠信專業水電

專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

德州RK Electric電工公司

最專業的電工團隊!
質量高,速度快,價格公道!
保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂!
承接各種工業,商業,廠房,學校,酒店,餐館
的電氣工程! 免費咨詢估價:
832-260-8678 貴先生(中/英)

專精各種漏水

舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
281-701-3505 郝
832-217-6958 修

源昌水務

281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.



700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

快速冷氣修理

專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電 : 黃先生
832-421-6698

陽光冷暖維修

專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃.洗碗機,油爐.
Coca Cola Machine
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

專業維修保養

家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861 李

大連冷暖氣

●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,**急修急通**
請電: 蕭師傅
832-490-7988

大氣空調公司

商業/住宅冷暖氣,
餐館制冷設備
保養、維修、安裝
水務、更換熱水爐!
質量保證!價格優惠!
德州認證技師.王師傅
832-287-8509
832-788-8199

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

誠信專業冷暖氣

安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

朋友冷暖氣 Goodman

專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

捷誠冷暖氣維修

安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
精修 : 餐館各種設備–冰櫃,冰箱,制冰機
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐.
政府註冊,質量保證.收費合理,服務快速.
請電:**713-383-8689** Andy國,粵語

精準冷暖氣 & 冷凍公司

AirTuner (各種品牌)
●住家及商業 : 保養維修、更新.
●德州執照 **TACLA 80788C**
●高額保險 : 價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳 : **832-367-1098**

萬家樂冷暖氣

安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

吉順冷暖氣公司 Amana

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較**.
832-860-3388 蒲繼忠

德州執照星際冷暖氣

請認明德州TACLB執照,20年經驗.百萬保險
●精修: 家電, 熱水爐,冷凍設備. 保修十年.
●代理美國名牌Trane, Carrier, Goodman
●加噴閣樓絕源綿. 價格合理,質量保證.
台灣廖師傅 **713-857-1492**
東北劉師傅 **832-552-0155**
●誠請**冷氣助手**一名

都市冷氣冷凍集團

713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

Pest Control

Pest Control

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供**免費**的估價.
32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
電話(英文): **281-437-4329**
(中文): **281-515-6553**



700 門窗專家 Garage Service

車房門專家

商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)



700 鐵工廠 Iron Works

誠實鐵工廠

經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,焊接,家用水
電及熱水器等修理
832-513-0070

泰平鐵工廠

經營多年,專修
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備,爐頭,
工藝鐵門.
金屬構件加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-420-4376

范氏鐵工廠

防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.



SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控系統安裝

監控系統4MP超清
帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499



SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控、音響系統

超低特價
設計,安裝調試,維修
行業15年經驗=品質
及時售後服務=誠信
專業維修各種故障
~驚喜熱線~
832-433-3311



SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控安裝

高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**



700 各種維修服務 Computer Service

電腦,電視,手機

SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒



紋身刺青 Tattoo 626 Tattoos

Tattoo Artist 專業藝術刺青紋身(10年以上經驗)

10+ years experience Tattoo Artist from SGV Los Angeles, CA
New Studio now open in Houston area 來自加州,休士頓新店開張
All styles-Discreet-Religious-Asian 各類風格(亞洲,宗教),嚴謹細緻
Private Sessions-Clean-OSHA Standard 符合健康安全局標準,乾淨,隱私室
626 Tattoos 請電 : **832-296-3821 626-379-8990**
Instagram : **tunnelrat2828** FB : **626 Tattoos**
11106 Veteran Memorial Suite D, Houston, TX 77067

美南新聞 美南報周



HELP WANTED 職業介紹所 employment agency

職業介紹所

餐館、炒鍋、油鍋、打雜、企台、
收銀、外送.
按摩、足療、保母、婚姻.
駕照培訓、機場、賭場、包車、接送.
裝修、清潔衛生. 請電 :
832-651-6559 626-841-8962



車輛買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267



車輛買賣
Car for sale

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電 : **646-633-0149**

800 汽 車
保養修理



Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:**281-575-7221**(中英越) 手機:**832-622-7134**
6天營業 周一至周六: 9點~6點

美南微信公衆號

掃描左方二維碼
觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《 **商務合作** 》

汽車
過戶更名

辦理車輛過戶更名
● 辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名, 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.
● 辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護和偷渡者的護照,不成功不收費)
● 辦理領事館各種委托書&領事三級認證
● 辦理新出生寶寶全套證件
聯絡電話: **832-3671558**
微信聯系: **fengkangmei**



KTV專業音響
卡拉OK

*KTV 專業音響
私人定制,廠家直銷
點歌機. 功放. 效果器,
音箱. 無線話筒(商業,家用)
電話 : **832-988-8888**
6100 Corporate Dr. #178
※另有專業舞台音響設備出租
TIGER-tab 太阁 网络技术学校 TIGER NETWORK TECHNOLOGY
微信:cjl790901



公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢 : **713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

SECURITY NOTICE



安全監控系統

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499

監控、音響系統
超低特價
設計,安裝調試,維修
行業15年經驗=品質
及時售後服務=誠信
專業維修各種故障
~驚喜熱線~
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

創業良機

$$$$$$
創業良機,
穩賺中餐!
飛機場內,
客源充足!
有意者請來電,留言
或簡訊: 楊先生
713-819-0908



各種維修服務
Computer Service

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

皮膚膏貼

老王家膏貼 信氏皮膚(祖傳秘方)
膏貼: 沒有任何副作用,對肩,腰,腿,骨質增生
風濕性關節炎及多種風濕筋骨病,非常有效
●另外招代理 ●貼膏藥免費按摩.
適應範圍:牛皮癬,銀屑病,手足病,體癬,頭癬,掌蹠膿疱病,皸裂型濕疹,溢脂性皮炎,腳氣,青春痘
手腳乾裂等.**尋久治不癒喪失信心的皮膚病患者.鄭重承諾,無效退款.**
預約電話: **832-387-2738**



Tattoo Artist 專業藝術刺青紋身 (10年以上經驗)
10+ years experience Tattoo Artist from SGV Los Angeles, CA
New Studio now open in Houston area 來自加州,休士頓新店開張
All styles-Discreet-Religious-Asian 各類風格(亞洲,宗教),嚴謹細緻
Private Sessions-Clean-OSHA Standard 符合健康安全局標準,乾淨,隱私室
626 Tattoos 請電 : **832-296-3821 626-379-8990**
Instagram: **tunnelrat2828** FB: **626 Tattoos**
11106 Veteran Memorial Suite D, Houston, TX 77067



牙齒保健
Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

專治病症

陽萎早洩痔瘡
針灸師專業調理,
陽萎早洩,前列腺,
小腸疝氣,尿道痛,
痔瘡脫肛,
便血便秘.
832-552-2645



功夫,按摩,穴位法
疏通經絡,解除疲勞
改善病痛,
修復各類功能障礙,
達到康復效果.
(由女掌者主持)
713-894-0928



1000
Massage Service
按摩服務



1000
Massage Service
按摩服務

凱 悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

影視嫩模 三線明星
早上11點-凌晨1點
281-639-0654

大波妹情人吧
想尋找
和情人約會的感覺
請電:
713-894-0666
位中國城
美女如雲,任君挑選

云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
中國城, TX 77036
832-217-4643

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250B
832-228-3188

女生宿舍
新人不斷,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895



1000
HIRING for Massage
按摩請人

*按摩招聘
Westheimer
高檔床店,
誠請有照女按摩師,
45歲以下佳,形像好,
誠意找工的請電:
281-496-2757

*誠聘按摩師
高檔好區
男女均可
大費高,小費好.
意者請電:
832-533-0903

*純泰式按摩店
位Woodlands區
高檔老美區,誠聘
有執照人品好按摩師
大費高,小費好.請電:
936-703-0039
可免費住店

招按摩師美容師
距休市中國城10分鐘
車程,老美區床腳店,
full time/part time 均可
有執照優先。要求吃苦
耐勞,人品好,愛干淨。
無經驗可培訓,有住宿。
電: **832-863-9401**

按摩店,薪優
位Memorial白人區
小費好,客流量多
客源穩定,誠聘
有執照按摩師
大費高,小費好.
832-769-3109

薪優男女按摩師
位 Woodlands
●足底 (無需執照)
●Body(需有執照)
生意極佳,小費很好
少許英文,有薪假期.
可提供住宿.西北區可共
乘車. 請電: 英文/越語
832-493-5644

誠聘按摩師
離中國城1個半小時
老美白人區,環境優雅
客人素質高,
每日均5個工以上
大費高,小費好,
有執照者優先,色兗
832-433-5465

按摩店請人
誠請**男女按摩師**
薪優+小費好
意者請英文/中文電:
281-575-6500 英
832-670-4769 中
親臨11210 Bellaire #117

西北區按摩店
誠聘**女按摩師**
有執照者優先
要求45歲左右,形像好
少許英文,自駕車,
大費高,小費好.
有意者請電:
346-801-4590

*Cloud 9 專業床腳店,聘按摩師
月收入5-6千,位醫療中心 West U,
小費高,一流正規品牌,環境最優,
專業管理.
母公司連續6年被評海邊城市最佳Spa.
需德州執照.
有意請電或短訊: **832-334-8674**

*招聘按摩師,美容師,理發師
距休市中國城15分鐘車程,老美區,生意旺,
Full time/Part time 均可,
有執照優先。要求品貌好。提供住宿。
有意者請電 : **832-863-9401**
Hiring **Massur, Beautician, Barber**

*KING SPA 請人
誠聘**有經驗女按摩師**
有意者請電:
832-600-1268
713-503-9999

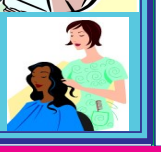
大型高檔床腳按摩店**月保 $6000**
德州休斯頓大型按摩連鎖超忙!!
誠請吃苦耐勞,手法熟練的**女按摩員**,
需少許英文,新移民大歡迎.
眞的正規店難找,賺錢的正規店更難找!!
免費培訓按摩執照*色情絕對免問
713-213-1023 713-503-1683

按摩店 美容院 租售

高級美容美甲店
Gallary富人區
高級美容美甲店
出售, 可改成
腳店或按摩店!
電話:
978-800-1111

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon





*賺錢按摩店售
位6號上/10號北
多年老店,生意穩定
3個按摩房,4張腳床
證照齊全,
無不良記錄
意者請電:非誠勿擾
346-317-4826

*按摩店出售
4個按摩房,1洗澡間
有廚房.10年老店,
接手即可賺錢.
老美區,小費好.
東主回國,忍痛出售.
別錯失良機.請電:
832-350-4626

賺錢按摩店售
近Katy區,高級社區
小費好,客源穩,1300呎
3個單房,3個雙人房,
1腳床,證照齊全,無不
良記錄. 歡迎看店.
意者請電:
713-822-8568

出售床腳店
位德州休斯頓,近糖城
地理位置佳,
周邊大型超市健身房,
1200呎,高檔富人區,
售價三萬五.
非誠勿擾. 電話:
713-367-5889



職業介紹所
employment agency

職業介紹所
餐館、炒鍋、油鍋、打雜、企台、
收銀、外送.
按摩、足療、保母、婚姻.
駕照培訓、機場、賭場、包車、接送.
裝修、清潔衛生. 請電 :
832-651-6559 626-841-8962

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線:281-498-4310或Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞







Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校 (MS0008)
常年按摩執照更新班
Reflexology (足療)
報名請電 : **832-892-9618** Demi
上課地址: **6600 Harwin Dr. Ste#101**
Houston, TX 77036

培訓班招生



專精按摩執照
個人,開店:申請,補發,
更新.繪制/設計店面平
面圖.協助處理德州執照
發放局或市政府開給店
的違規通知.聯邦認證
考試補習班,執照更新證
足療學習證. 陳老師
832-713-0806

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)
協辦申請按摩師,開店執照.按摩師執照更新班.
中醫急救研習班,11月底開班.
按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班
按摩業及移民法律諮詢顧問
832-863-8882 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

HFE正規專業按摩學校招生
英文: **713-528-2097** 中文: **832-231-5279**
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
●德州立案500小時按摩課程培訓(MS0098)
●有專業按摩執照老師,中英文授課.
●學費有優惠,不另收額外費用.
●聯邦按摩考試MBLEX複習及考題解析
●按摩執照更新班.
●按摩英文課程(免費)
●**1/2019**將開新班 (每2個月開新班)
白班 : **9am-2pm**
晚班 : **5pm-10pm**
●**www.HFEmassageschool.com**

FMS(永泉)德州正規按摩學校 招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課. 學費特優.
●**1/15/2019**開新班(白班),3個月內畢業
●針對聯邦考試進行復習 (免費)
●另加聯邦培訓班,請電話諮詢
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
鳳凰按摩學校(MS0008)
●德州老字號,由美國白人William Barry
創辦經營,32年輝煌辦學歷史。
●2019年增開,由華語老師執教的中英雙語白班課程。
包聯邦考試和500小時按摩課程證書.
●每周上課四天, 3個月即可畢業.
近期開班: **2/18, 3/4**
中文專線:**832-892-9618**
網址:**www.themassageschool.com**





展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台

美南日報 的 今日美國 讓今日與眾不同

http://today-america.com Make a difference Today



教 授 英 文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**



公民入籍考試輔導班 保證通過

* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

美南分類廣告NICOLE
微信:AD7133021553
Call: 281-498-4310



考駕照

無需身份 只用護照
專業延期芝加哥駕照及行車證.專辦國際駕照
處理西雅圖駕照
312-848-6688
312-493-6878
承辦芝加哥一日遊



德州帶槍執照

中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723



JuJu's寵物美容

美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest



好狗狗美容院

●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富，手工剪毛.
●寵物寄宿，精心照顧.
●收費合理，全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)



世界名犬

持美國養狗執照,有高檔法國斗牛犬,波士頓,巴哥,長毛花臘腸,柯基,超小型泰迪,長/短毛吉娃娃及雞鴨兎貓出售
寄養,出售各種寵物,名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李



MT (好運)駕校C2287

筆試路考一站式24小時內可考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考$75.
旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明上課.
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am–3:00pm
●青少年(15–17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美 南 駕 校

中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am–4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15–17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226王先生



DPS指定 王朝駕校 路考第三考場

DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2 –5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班 : 星期二四六,考筆試,隨時報名.
路考班 : 可安排二個工作天完成.
安全班 : 每月2次 **2/3, 2/17** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話 : **832-633-5555** 周師傅

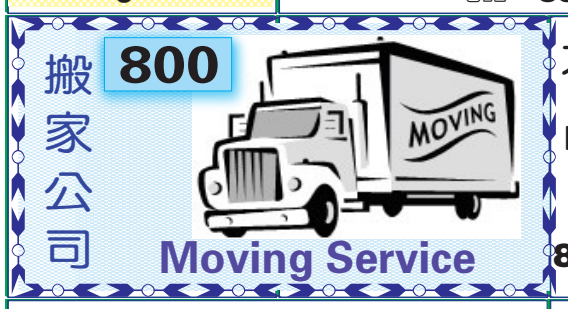
趙教練筆試班–成功駕校

筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽：趙教練
713-277-5790
832-859-2519



安全班學校

取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周**三, 五, 日**有班
其餘時間,請電話預約
9:30am MT駕校內
7001 Corporate Dr.#213A
832-863-8882



大象搬家公司

專業搬家/搬貨
Ikea, Costco購物
長短途運輸
請電:
832-966-6077

Discount Movers

~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

好運來搬家

公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通:國/英/粵語

聯合搬家公司

公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:**713-783-3789**通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776**國

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : **281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家

(O)**281-933-1555**
(F)**281-933-2953**
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.



老王家膏貼 信氏皮膚(祖傳秘方)

膏貼: 沒有任何副作用,對肩,腰,腿,骨質增生風濕性關節炎及多種風濕筋骨病,非常有效
●另外招代理 ●貼膏藥免費按摩.
適應範圍:牛皮癬,銀屑病,手足病,體癬,頭癬,掌蹠膿疱病,皸裂型濕疹,溢脂性皮炎,腳氣,青春痘手腳乾裂等.**尋久治不癒喪失信心的皮膚病患者.鄭重承諾,無效退款.**
預約電話: **832-387-2738**



功夫,按摩,穴位法

疏通經絡,解除疲勞
改善病痛,
修復各類功能障礙,
達到康復效果.
(由女掌者主持)
713-894-0928

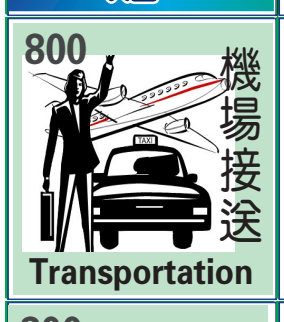
掃描左方二維碼

觀注美南日報
今日之美國
*最新 "分類廣告"
請點擊左下角
《 **商務合作** 》

美南微信公衆號

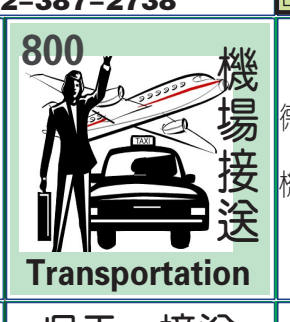


美南分類廣告NICOLE
微信:AD7133021553
Call: 281-498-4310



小陸機場接送

機場碼頭,市內接送,
老人就醫,跑腿服務.
832-526-6599
陸先生



安達客運

機場,碼頭各種接送
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯.
713-494-5236

麥克機場接送

機場,市內外接送,
購物,辦事,旅遊...
安全可靠,收費便宜
高學歷,英語流利.
請電: Michael麥克
678-200-7602

阿川接送

*民宿 *家庭旅館*
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

北京專業交通

機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

老 廣 交 通

24 小時服務熱線
713-874-4235
832-282-1118
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送



*接送*住宿*

機場,灰狗站,移民局,領事館,接送兼翻譯,機場超低價。
拼車,回程車 30%折扣
●安排長短期住宿●
安排住宿,有女房,單間
(無線上網,可炊)
832-421-6698

吳天一接送

接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
KIA豪華8人座
832-273-5003
●小型搬家服務

老余機場接送

市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

廉價接送

機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜.
請電: (手機)
909-331-9296

職業介紹所/徵婚

登一格+送一格

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!

在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線:**281-498-4310**或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞



*50歲男士徵婚友

男,50歲,身高5尺8寸,身材勻稱,一般長相.無不良習慣,積極樂觀,經濟獨立,爲人隨和.H1–B(工作簽證)(綠卡辦理中).尋找40–50歲,身體健康,品行端正,無不良習慣,有愛心的中國/墨西哥/美國(美國公民)女性爲婚友
有誠意者請英文電 : **281-660-6449**

恭喜您在美南報找到好對像
也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶
12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶
02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶

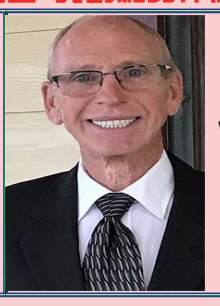
恭喜您在美南報找到好對像
也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶
05/05/18 恭喜劉小姐找到好伴侶
08/31/18 恭喜美國男士找到伴侶

*女士徵婚

美國公民,39歲 ,在教育行業工作,
清秀文靜,樂觀開朗,誠尋53歲以下,身體健康,聰明善良誠實有緣男士爲婚姻伴侶
誠意者請電: **832-892-9618**
或微信: **Houston822**

*Marriage Wanted

My name is Odaiah Pelley, Male, age 50, height 5'8 well–built, average appearance. No bad habits, Postive and optimistic, economic independence and easy going. H1–B(work visa) (Green Card in Process). Looking for a Chinese or Mexican or American (lawful citizen of USA) healthy and decent women who has not bad habits and has a caring heart age 40 to 50
Please call me : **281-660-6449**



*58歲美國男士誠意徵婚

Serious relationship
with good woman 36–48 that leads to marriage.
Must speak English. 需能英文溝通
誠尋36–48歲善良嫻淑的女士先友後婚.
誠意者請英文電 : **817-291-8173**
或Email : **bobpetty01@aol.com**

Marriage Wanted

Female, age 55, well–built, beautiful appearance. No bad habits. Positive and optimistic, economic independence, and easy going. Green card. looking for a Chinese or American, (lawful permanent resident) healthy and decent man who has no bad habits and has a caring heart. Age 55–70.
Please call : **832-790-6755**

*52歲女士徵婚

聰慧,美麗,知性,陽光,喜歡運動,
大學學歷,綠卡身份,經濟獨立,
誠尋: 身體健康,誠實寬厚,條件相當
50–63歲的有緣男士爲伴
誠意者請電: **832-475-4808**

61歲男士徵婚

男61歲, 美國公民, 體健,有房,有工作,收入好,愛上帝,樂於幫助無家可歸的人.
誠尋憐恤人,體健,60歲左右,
愛主耶穌高於一切的女基督徒爲伴.
誠意者請電 : **504-338-5874**

55歲女士徵婚

相貌端莊靚麗,優雅。無不良嗜好,積極樂觀,經濟獨立.有綠卡.求有身份的華人或美國人爲伴,要求:健康正派,無不良嗜好,有事業心有愛心,會英文的男士在職或退休均可。年齡55–70。
誠意者請電 : **832-790-6755**

中国电信 CHINA TELECOM 「TEXCEL」

恭贺新春

转网首月0美元

$19 $29套餐加送流量，100个$49套餐等你来抢

基础套餐	明星套餐	流量套餐	尊享套餐 限购100个
$0 首月 $19/30天	$0 首月 $29/30天	$0 首月 $39/30天	$0 首月 $49/30天
500MB 300MB 限时加量	4GB 3GB 限时加量	5GB	8GB
4G LTE高速流量	4G LTE高速流量	4G LTE高速流量	4G LTE高速流量
可开通一卡双号	可开通一卡双号	可开通一卡双号	附赠一卡双号

美国客服（877）331-9871　　中国电信美洲公司官网 www.ctexcel.us

攜手雙贏・策劃將來



2019年 休士頓黃頁

已經在各大華人超市及本報大樓免費發放


中國城


美南新聞大樓


大中華超市


百佳超市


敦煌廣場

SOUTHERN NEWS GROUP 40th ANNIVERSARY 1979-2019

美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas 15.3 KVVV STV

休士頓黃頁由
美南新聞報業電視傳媒集團發行